

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

**DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG**

Gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen,
- die Statuten der Agglomeration Freiburg vom 1. Juni 2008,
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981,
- die Richtlinie über die Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration, angenommen vom Agglomerationsvorstand am 18. Oktober 2012 und genehmigt vom Agglomerationsrat am 28. November 2012,
- den regionalen Richtplan, angenommen vom Agglomerationsrat am 26. Januar 2012 und genehmigt vom Staatsrat am 27. Mai 2014,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr.13 des Agglomerationsvorstandes vom 24. Oktober 2012,
- der Botschaft Nr.25 des Agglomerationsvorstandes vom 4. September 2014,
- der Botschaft Nr.32 des Agglomerationsvorstandes vom 26. März 2015,
- die Stellungnahme der Finanzkommission,
- die Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

**Erster Artikel**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt der Gemeinde Düdingen eine Subvention in der Höhe von insgesamt CHF 172'200 (Wert ‚April 2011‘, ohne Teuerung und MWST) aus der Rubrik 650.522.52 des Investitionsvoranschlages 2015 für die Massnahme „Gestaltung des Fussgänger-/Radweges Briegliweg“ zu überweisen.

<sup>2</sup> Dieser Betrag umfasst einerseits die Mitfinanzierung des Bundes in der Höhe von CHF 137'760 (Wert ‚April 2011‘, ohne Teuerung und MWST) und die Nettosubvention der Agglomeration in der Höhe von CHF 34'440 (Wert ‚April 2011‘, ohne Teuerung und MWST).

**Art. 2**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, die Nettosubvention der Agglomeration von CHF 34'400 (Wert ‚April 2011‘, ohne Teuerung und MWST) durch ein Bankdarlehen zu finanzieren.

<sup>2</sup> Diese Investition wird gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben.


**Art. 3**

Der effektive Subventionsbetrag berücksichtigt die Teuerung und die zurzeit der Abschlussrechnung geltende MWST.

Freiburg, den 30. April 2015

**IM NAMEN DES AGGLOMERATIONS RATES  
DER AGGLOMERATION FREIBURG**

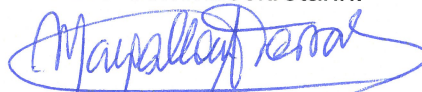
Der Präsident:



Jérôme Hayoz



Die Generalsekretärin:



Corinne Margalhan-Ferrat

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG  
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations,
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg du 1er juin 2008,
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981,
- la Directive portant subventionnement des mesures du Plan directeur d'agglomération, adoptée par le Comité d'agglomération le 18 octobre 2012 et approuvée par le Conseil d'agglomération le 28 novembre 2012,
- le Plan directeur régional adopté par le Conseil d'agglomération le 26 janvier 2012 et approuvé par le Conseil d'Etat le 27 mai 2014,

considérant :

- le message n°13 du Comité d'agglomération du 24 octobre 2012,
- le message n°25 du Comité d'agglomération du 4 septembre 2014,
- le message n°32 du Comité d'agglomération du 26 mars 2015,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

**Article premier**

- <sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à verser, à la commune de Düdingen, une subvention d'un montant total de CHF 172'200 (valeur 'avril 2011', hors renchérissement et hors TVA) sur la rubrique 650.522.52 du budget d'investissement 2015 pour la mesure « Aménagement piétons et vélos Briegliweg ».
- <sup>2</sup> Ce montant comprend une part de cofinancement fédéral de CHF 137'760 (valeur 'avril 2011', hors renchérissement et hors TVA) ainsi que la subvention nette de l'Agglomération de CHF 34'440 (valeur 'avril 2011', hors renchérissement et hors TVA).

**Art. 2**

- <sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à financer la subvention nette de l'Agglomération de CHF 34'400 (valeur 'avril 2011', hors renchérissement et hors TVA) par emprunt bancaire.
- <sup>2</sup> Cet investissement sera amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

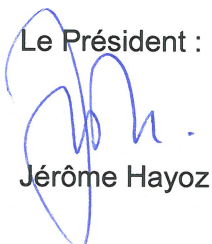
**Art. 3**

Le montant effectif de la subvention tiendra compte du renchérissement et de la TVA en vigueur lors du décompte final.

Fribourg, le 30 avril 2015

AU NOM DU CONSEIL D'AGGLOMERATION  
DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

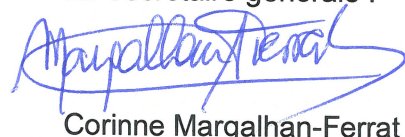
Le Président :



Jérôme Hayoz



La Secrétaire générale :



Corinne Margalhan-Ferrat